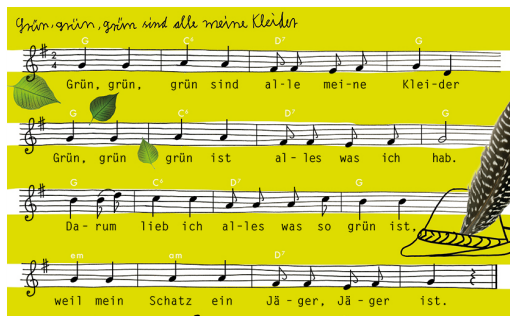


**ICOON** for kids & families

# INHALT

1. Flyer
2. Plakat
3. Texte
4. Noten
5. Für Musikanten ohne Profiwissen:  
Lieder gesungen (jeweils 2 Strophen)  
Liedmelodien im Playback
6. Bewegungsanleitung

*Grün-grün, grün sind alle meine Kleider*



Grün, grün, grün sind al-le mei-ne Klei-der  
 Grün, grün grün ist al-les was ich hab.  
 Da-rum lieb ich al-les was so grün ist.  
 weil mein Schatz ein Jä-ger, Jä-ger ist.

*Wir singen*

*Wer will fleißige Handwerker seh'n?*



Wer will flei-ßi-ge Hand-wer-ker seh'n,  
 der muß zu uns Kin-dern geh'n.  
 Stein auf Stein, Stein auf Stein, das  
 Häus-chen wird bald fer-tig sein.

icoon for kids & families

*Wer hat die schönsten Schäfchen?*



Wer hat die schön-sten Schäf-chen?  
 Die hat der gold-ne Mond,  
 der hin-ter un-sern Bäu-men  
 am Him-mel dro-ben wohnt.

*Zusammen.*

*Mein Opa hat einen Esel*



Al-le Leu-te ha-ben Au-tos nur mein O-pa hat'nen E-sel  
 und wir sit-zen hin-ten drauf los du al-ter E - sel  
 Schau die Po-li-zis-ten win-ken, Al-le Au-tos hu-pen pa, pa, pa  
 wenn wir auf der Stra-ße rei-ten  
 O-pas E-sel läuft nur an Ta-gen, wenn die Son-ne scheint  
 O-pa mag den E-sel sehr, gab ihm auch den blau-en Stein  
 Und wenn dann im Win-ter stellt er ihn un-ter den Bal-ken gleich hin,  
 Was-ser-trop-fen fal-len.

ICOON for kids & families

HEIMAT

FÜR JUNGE

FAMILIEN

FÜR KINDER UND IHRE ELTERN

#### IMPRESSUM

Norbert-Lammert-Stiftung  
 Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.  
 Klingelhöferstraße 23  
 10785 Berlin  
 Tel.: +49 (30) 269 96 2515  
 E-Mail: elisabeth.hoffmann@kas.de

#### GESTALTUNG

AMBERPRESS  
 Chausseestraße 116  
 10115 Berlin  
 Tel.: +49 (0)30 - 97 894 330  
 E-Mail: info@amberpress.eu  
 © Gosia Warrink / AMBERPRESS



AMBERPRESS

# D A S P L A K A T & O N L I N E M A T E R I A L I E N ...

... eröffnen jungen Familien die in Deutschland leben, einen vorbereiteten Rahmen für die Erfahrung von Wertschätzung und Empathie durch freundliche, spielerische Begegnungen

... verstehen Heimat als einen Ort, wo Traditionen gepflegt werden, die Menschen über ihre Herkunft hinweg verbinden und ein Gefühl des „Zuhause-seins“ vermitteln

... setzen bei Gemeinsamkeiten an und bauen auf die kulturübergreifende, verbindende Erfahrung von Elternschaft; auf die Freude an Musik, an Farben und Bewegung und auf den Spaß an spielerischer Begegnung

## ... SIND EIN KLEINER BEITRAG ZUR INTEGRATION

### weil sie

junge Eltern und ihre Kinder (ob in Deutschland oder anderswo geboren) wertschätzen und zur Weitergabe von Wertschätzung ermutigen

auf das Vorhandensein nationenübergreifender, positiver kultureller Erfahrungsbereiche bauen

sich an das Herz und die Sinne richten, freundliche Begegnungen von Menschen ermöglichen und so der Wahrnehmung von Ausgrenzung / Fremdheit entgegenwirken können

## ... KÖNNEN GENUTZT WERDEN

von Institutionen für Familien wie z.B. Familienbildung etc.; Kindertagesstätten; Grundschulen; Musikschulen; Volkshochschulen

### z.B. können sie

in einer Kita oder Grundschule zur Gestaltung musisch-sprachlichen Lernens eingesetzt werden und die Eltern der Kinder punktuell (z.B. bei festlichen Anlässen) oder auch regelmäßig (z.B. Eltern-Kind Gruppen) mit einbeziehen

didaktische Materialien bieten, die auf unterschiedliche Gruppen „zugeschnitten“ werden (Singen eines Liedes mit oder ohne musikalische Playback-Begleitung bis hin zum Singen aller vier Lieder mit allen Strophen, verbunden mit tänzerischem Bewegen und Musizieren)

## DAS KONZEPT

gründet auf der Idee des „Dreiklanges von Sprache, Musik und Bewegung“ des deutschen Komponisten Carl Orff, der durch die visuelle Darstellung des Posters zum „Vierklang“ ergänzt ist und alle Sinne anspricht

## DIE LIEDAUSWAHL

betont Themen, die in vielen Kulturen mit positiven Emotionen verbunden sind: Bunte Farben; Menschliche Schaffenskraft und Kunstfertigkeit; „Schatz“ als Metapher für einen geliebten Menschen; den Großvater als Sympathieträger; der Mond als Gegenstand von Bewunderung; beliebte Tiere wie Esel und Schafe

## WIR SIND

### IDEE

Elisabeth Hoffmann, Koordinatorin für Familien- und Jugendpolitik, Konrad-Adenauer-Stiftung



### GESTALTUNG

Gosia Warrink, Katja Koeberlin  
von AMBERPRESS Berlin



### INHALTLICHE BERATUNG INTERKULTURELL

Ramy Al-Asheq, Lyriker, Journalist und Kurator;  
Initiator des deutsch-arabischen Kulturmagazins FANN



### MUSIK

Josef Bertl; Stefan Pohl; Schüler(in)  
Musik- Grund- und -Mittelschule Ruhstorf a.d. Rott



### TÄNZERISCHE BEWEGUNG

Teresa Hoffmann, Diplom-Psychologin &  
Choreographin Hamburg



---

**Das Plakat kann kostenlos  
(solange der Vorrat reicht) über  
die Konrad-Adenauer-Stiftung  
bezogen werden:**

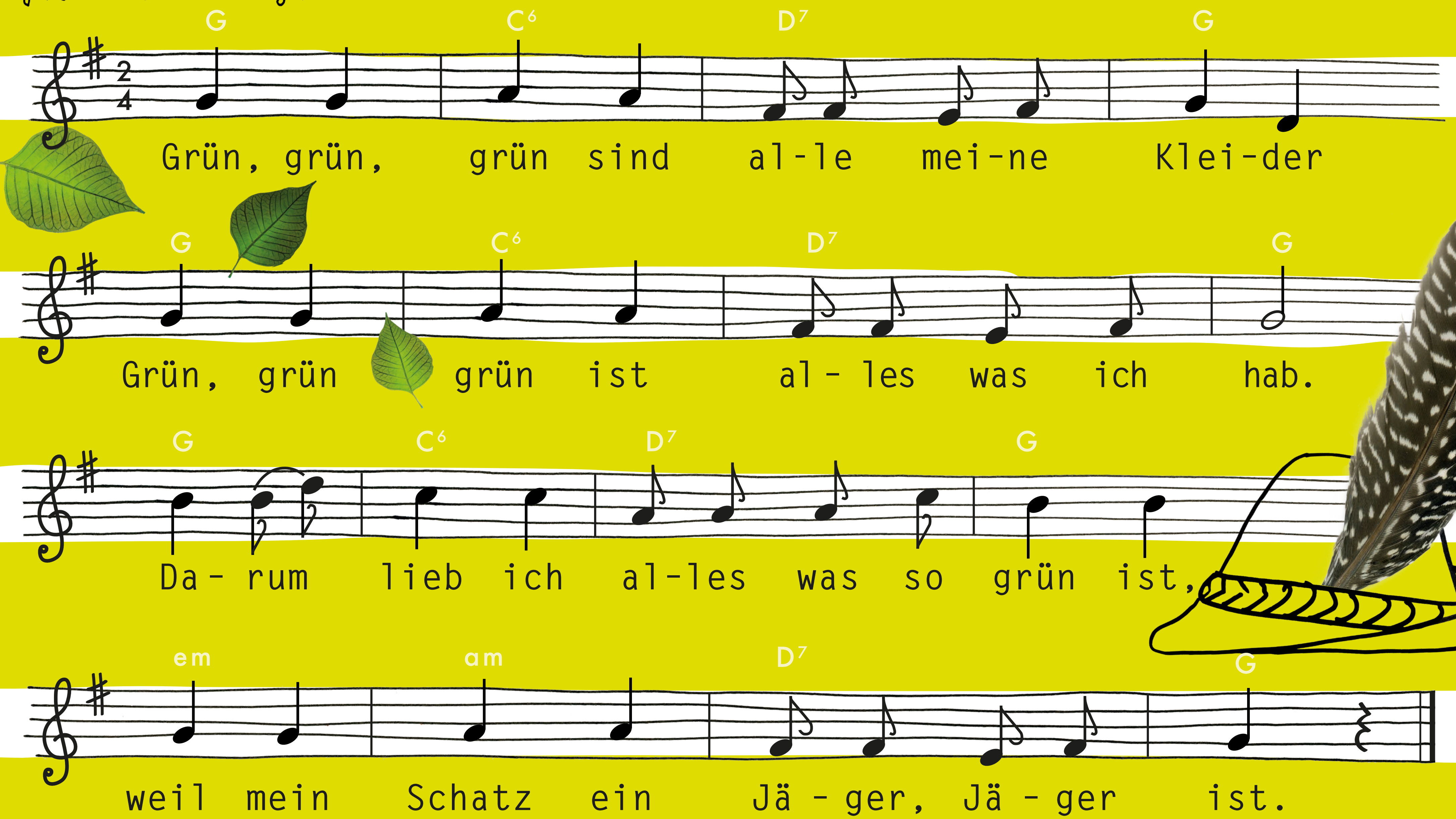
[elisabeth.hoffmann@kas.de](mailto:elisabeth.hoffmann@kas.de)

**Didaktisches Material zum Download:**

[www.kas.de/iconforfamilies](http://www.kas.de/iconforfamilies)



Grün, grün, grün sind alle meine Kleider



Grün, grün, grün sind alle meine Klei-der

Grün, grün grün ist al-les was ich hab.

Da-rum lieb ich al-les was so grün ist,

weil mein Schatz ein Jä-ger, Jä-ger ist.

# Wir singen

Wer will fleißige Handwerker seh'n?



Wer will flei-ßi-ge Hand-wer-ker seh'n,

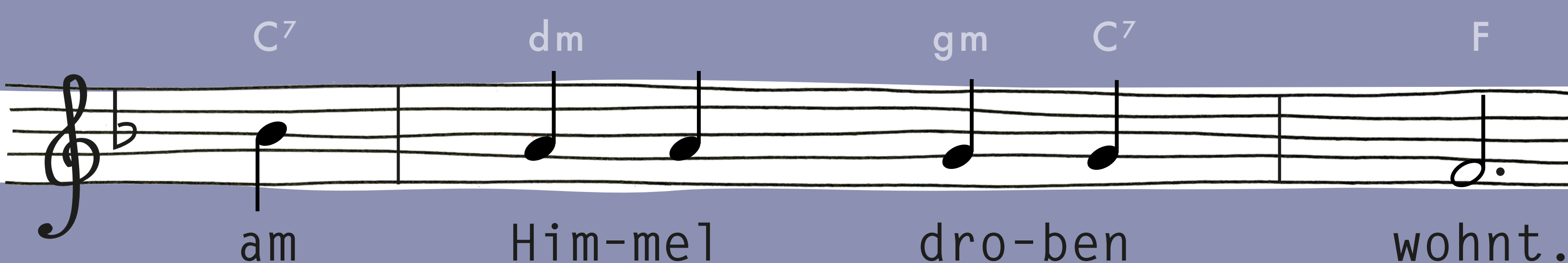
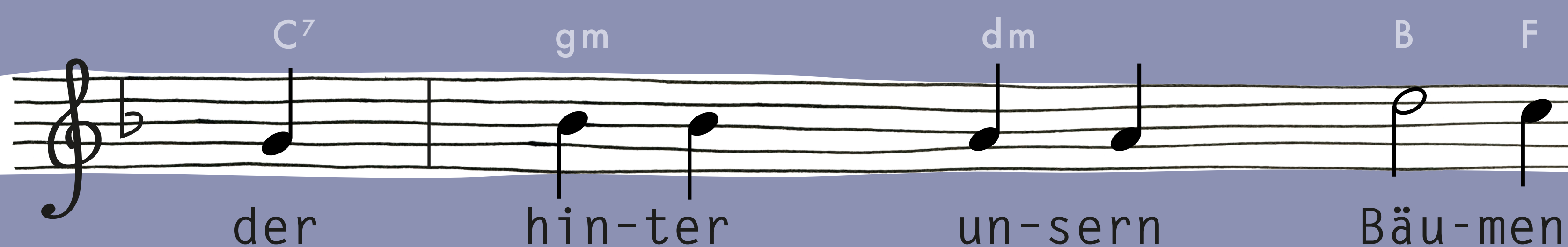
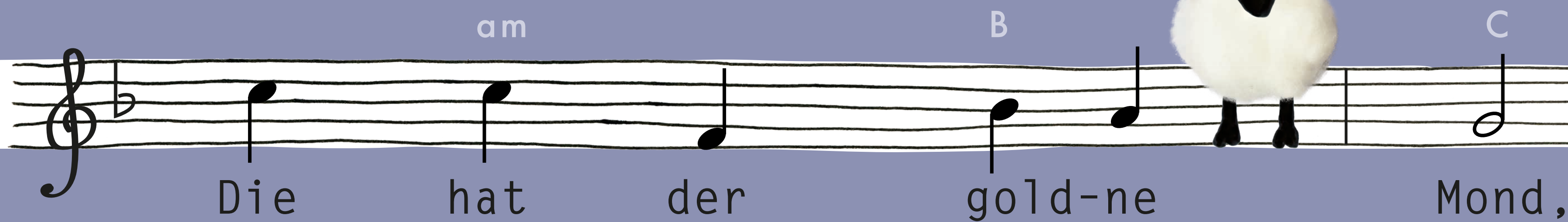
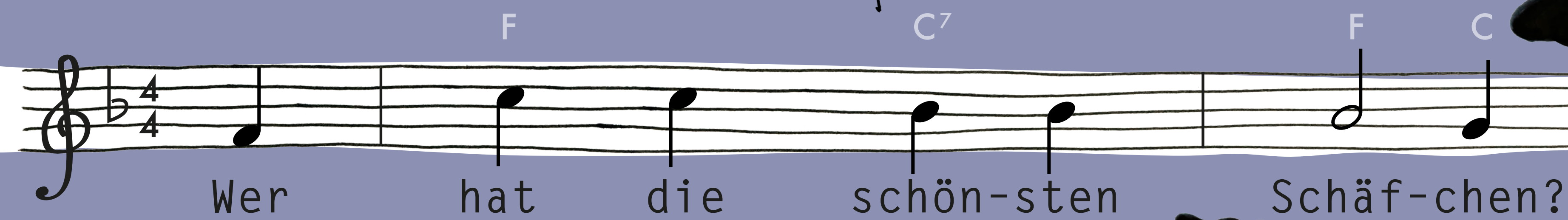
der muß zu uns Kin-dern geh'n.

Stein auf Stein, Stein auf Stein, das

Häus-chen wird bald fer-tig sein.



Wer hat die schönsten Schäfchen?



# Zusammen.

Mein Opa hat einen Esel





**ICOON** for kids & families

... Stern an  
Stern ...

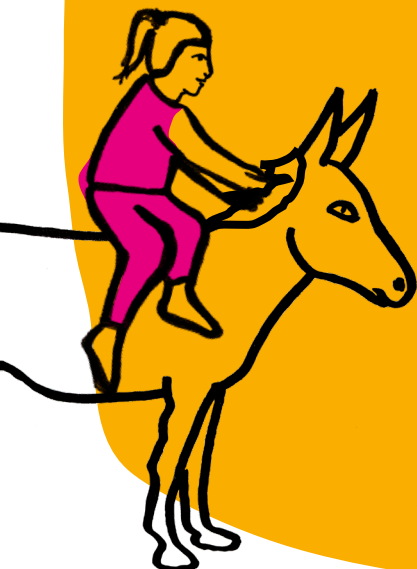
... Schwestern  
und Brüder ...

... wenn  
die Sonne  
scheint ...

# TEXTE

... mein  
Schatz ...

... goldener  
Mond ...



AMBERPRESS

**KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

[www.icoon.eu](http://www.icoon.eu)

[www.kas.de/icoonforfamilies](http://www.kas.de/icoonforfamilies)



# TEXTE

Ab Strophe 3 gehts weiter ohne Playback aber  
bei Lust & Laune einfach weiter singen

## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider

1 Grün, grün, grün sind alle meine Kleider;  
grün, grün, grün ist alles was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so grün ist,  
weil mein Schatz ein Jäger, Jäger ist. }

2 Blau, blau, blau sind alle meine Kleider,  
blau, blau, blau ist alles was ich hab.  
Darum lieb ich alles was so blau ist,  
weil mein Schatz ein Färber, Färber ist. }

3 Bunt, bunt, bunt sind alle meine Kleider,  
bunt, bunt, bunt ist alles was ich hab.  
Darum lieb ich alles was so bunt ist,  
weil mein Schatz ein Maler, Maler ist. }

4 Schwarz, schwarz, schwarz sind alle meine Kleider,  
schwarz, schwarz, schwarz ist alles was ich hab.  
Darum lieb ich alles was so schwarz ist,  
weil mein Schatz ein Schornsteinfeger ist. }

5 Weiß, weiß, weiß sind alle meine Kleider,  
weiß, weiß, weiß ist alles was ich hab.  
Darum lieb ich alles was so weiß ist,  
weil mein Schatz ein Müller, Müller ist. }

Legende  
Einmal wiederholen: }

Volkslied (19.Jh.), nach August Heinrich Hoffmann von Fallersleben



## Wer will fleißige Handwerker seh'n?

1

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Stein auf Stein, Stein auf Stein,  
das Häuschen wird bald fertig sein. }

2

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
Der muss zu uns Kindern geh'n.  
O wie fein, o wie fein,  
der Glaser setzt die Scheiben ein. }

3

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Tauchet ein, tauchet ein,  
der Maler streicht die Wände fein. }

4

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Zisch zisch zisch, Zisch zisch zisch,  
der Tischler hobelt glatt den Tisch. }

5

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Trapp, trapp, drein, trapp, trapp, drein,  
jetzt gehen wir von der Arbeit heim. }

6

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Poch poch poch, poch poch poch,  
der Schuster schustert zu das Loch. }

7

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Stich stich stich, stich stich stich,  
der Schneider näht ein Kleid für mich. }

8

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Rühre ein, rühre ein,  
der Kuchen wird bald fertig sein. }

9

Wer will fleißige Handwerker seh'n,  
der muss zu uns Kindern geh'n.  
Hopp, hopp, hopp; Hopp, hopp,  
hopp, jetzt tanzen alle im Galopp. }

Legende  
Einmal wiederholen: }

Volkslied (19.Jh.)

## Wer hat die schönsten Schäfchen?

- 1 Wer hat die schönsten Schäfchen?  
Die hat der goldne Mond,  
der hinter unsern Bäumen  
am Himmel oben wohnt.
- 2 Er kommt am späten Abend,  
wenn alles schlafen will,  
hervor aus seinem Hause  
am Himmel leis und still.
- 3 Dort weidet er die Schäfchen  
auf seiner blauen Flur;  
denn all die weißen Sterne  
sind seine Schäfchen nur.
- 4 Sie tun sich nichts zuleide,  
hat eins das andre gern,  
und Schwestern sind und Brüder  
da droben Stern an Stern.
- 5 Und soll ich dir eins bringen,  
so darfst du niemals schrein,  
mußt freundlich wie die Schäfchen  
und wie ihr Schäfer sein.

Volkslied (19.Jh.), August Heinrich Hoffmann von Fallersleben



# TEXTE

## Opa hat' nen Esel

### Refrain

Damit beginnt das Lied

{ Alle Leute haben Autos, nur mein Opa hat'nen Esel  
und wir sitzen hinten drauf, los du alter Esel.  
Schau die Polizisten winken, wenn wir auf der Straße reiten.  
Alle Autos hupen Pa – pa – pa.

1

Opas Esel läuft nur an Tagen wenn die Sonne scheint.  
Opa mag den Esel sehr, gab ihm auch den blauen Stein.  
Und wenn dann im Winter Wassertropfen fallen,  
stellt er ihn unter den Balkon gleich hin.

### Refrain

2

Opas Esel steigt auch auf jeden steilen Berg hinauf.  
Aufwärts geht es langsam, abwärts aber ist er schnell.  
Er hat auch ein Radio,  
für die kalten Tage hat er ihm eine Heizung eingebaut.

### Refrain

Traditionelles Arabisches Kinderlied  
Übersetzung: Magda Assem

**ICOON** for kids & families



# NOTEN

für Melodie und Gitarrenbegleitung



AMBERPRESS

 **KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

[www.icon.eu](http://www.icon.eu)

[www.kas.de/iconforfamilies](http://www.kas.de/iconforfamilies)



## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider

Grün, grün, grün sind al - le mei - ne Klei - der,

grün, grün, grün ist al - les was ich hab.

Dar - um lieb ich al - les was so grün ist,

em am Jä - ger, Jä - ger ist.

## Wer will fleißige Handwerker seh'n?

Wer will flei - ßi - ge Hand - wer - ker seh'n?

der muss zu uns Kin - dern geh'n Stein auf Stein,

Stein auf Stein, das Häus - chen wird bald fer - tig sein.



## Wer hat die schönsten Schäfchen?

The musical score is written on a single staff in 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staff, and guitar chords are indicated above the staff.

**Chords:** F, C<sup>7</sup>, F, C, am, B, C, C<sup>7</sup>, gm, dm, B, F, C<sup>7</sup>, dm, gm, C<sup>7</sup>, F

**Lyrics:**  
 Wer hat die schöns - ten Schäf - chen? Die  
 hat der gold - ne Mond, der hin - ter un - sern  
 Bäu - men am Him - mel dro - ben wohnt.

## Opa hat 'nen Esel

### Refrain

Al - le Leu - te ha - ben Au - tos  
und wir sit - zen hin - ten drauf

nur mein O - pa hat - nen E - sel  
los du al - ter E sel

em  
Schau die Po - li - zis - ten win - ken,  
wenn wir auf der Stra - ße rei - ten

A7  
Al - le Au - tos hu - pen pa, pa, pa

(Übersetzung: Magda Essem)

## Opa hat 'nen Esel

### Strophe

O - pas E - sel läuft nur an  
O - pa mag den E - sel sehr,

Ta - gen, wenn die Son - ne scheint  
gab ihm auch den blau - en Stein

Und wenn dann im Win - ter  
Was - ser - trop - fen fal - len,

stellt er ihn un - ter den Bal - kon gleich hin.

(Übersetzung: Magda Essem)

### Refrain ...



**ICOON** for kids & families



# NOTEN

für Melodie und kleines Schlagwerk



AMBERPRESS

 **KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 2/4 time. Above the notes, symbols indicate percussion: 'X' for Klangstäbe (clapper), 'O' for Handtrommel (hand drum), and 'Δ' for Triangel (triangle). The lyrics are written below the notes.

Grün, grün, grün sind al - le mei - ne Klei - der,

grün, grün, grün ist al - les was ich hab.

Dar - um lieb ich al - les was so grün ist,

weil mein Schatz ein Jä - ger, Jä - ger ist.

Klangstäbe: X

Handtrommel: O

Triangel: Δ

## Wer will fleißige Handwerker seh'n?

Wer will flei - ßi - ge Hand - wer - ker seh'n?

der muss zu uns Kin - dern geh'n Stein auf Stein,

Stein auf Stein, das Häus - chen wird bald fer - tig sein.

Klangstäbe: X  
 Handtrommel: O  
 Triangel: Δ

## Wer hat die schönsten Schäfchen?

Wer hat die schöns - ten Schäf - chen? Die

hat der gold - ne Mond, der hin - ter un - sern

Bäu - men am Him - mel dro - ben wohnt.

Klangstäbe: X  
 Handtrommel: O  
 Triangel: Δ



**ICOON** for kids & families



# **NOTEN**

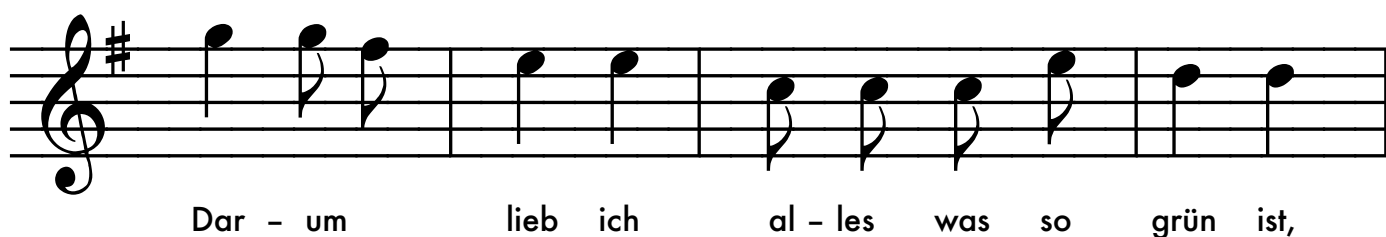
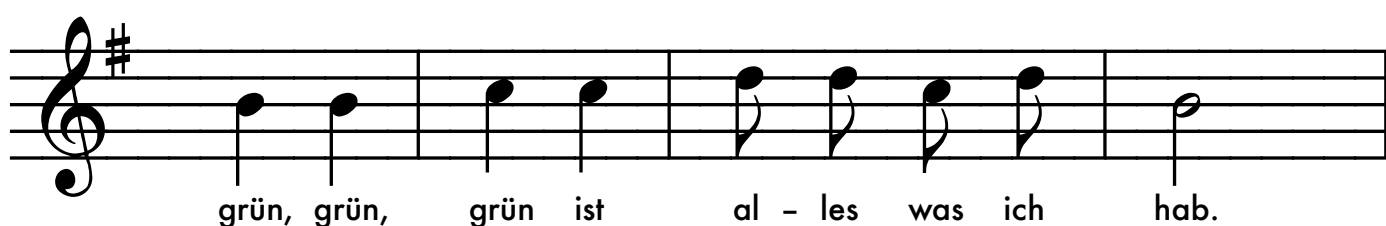
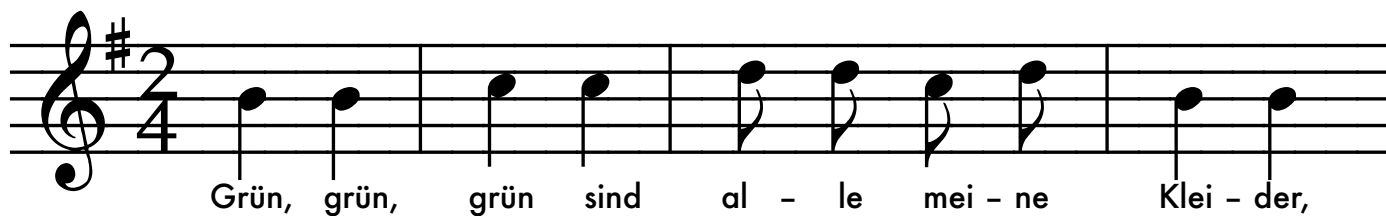
für Begleitstimme Flöte



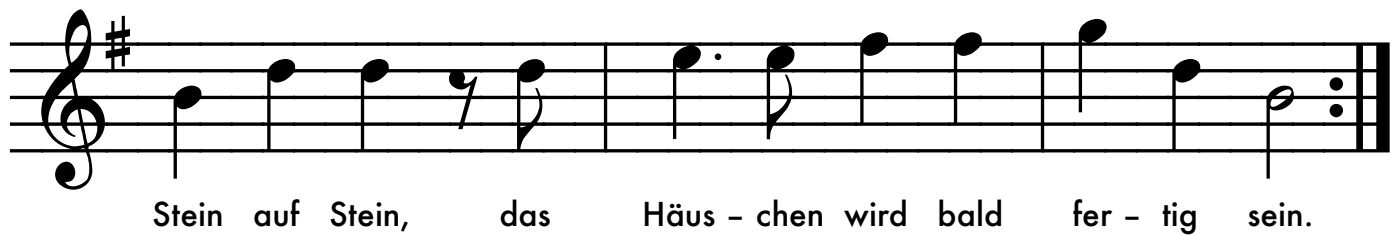
AMBERPRESS

 **KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider



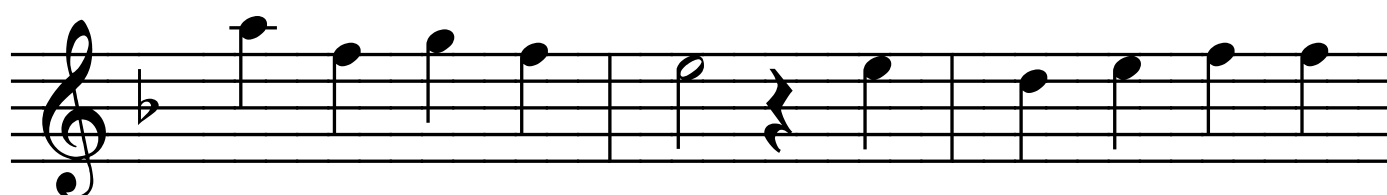
## Wer will fleißige Handwerker seh'n?



## Wer hat die schönsten Schäfchen?



Wer hat die schöns - ten Schäf - chen? Die



hat der gold - ne Mond, der hin - ter un - sern



Bäu - men am Him - mel dro - ben wohnt.




# NOTEN

Intro für Instrumente / auch als Zwischenmusik

## Opa hat 'nen Esel



**ICOON** for kids & families



# **ZUM REINHÖREN**

**So klingen Lieder und Melodien**

**Die Liedern sind bewusst im »Retro-Stil«, ruhig und schlicht gesungen, da die Worte so gut verständlich sind und das Einüben für Eltern und Kinder in ruhigem Tempo leichter ist. Natürlich können Tempo und Stil verändert werden.**

AMBERPRESS

 **KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

[www.icon.eu](http://www.icon.eu)

[www.kas.de/iconforfamilies](http://www.kas.de/iconforfamilies)

**ICOON** for kids & families

**BEWEGUNG**



AMBERPRESS

[www.icoon.eu](http://www.icoon.eu)

**KONRAD  
ADENAUER  
STIFTUNG**

[www.kas.de/icoonforfamilies](http://www.kas.de/icoonforfamilies)

# BEWEGUNG

## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider

1.

### VERSION

Alle Personen halten sich an den Händen und laufen gemeinsam in eine Kreis-Richtung. Wenn die Farbe der jeweiligen Strophe kommt, gehen alle, die etwas in dieser Farbe tragen in den Kreis hinein und bilden dort einen zweiten sich drehenden Kreis.

2.

### VERSION

Alle Kinder und Erwachsene laufen gemeinsam im Kreis. Alle, die etwas in der Farbe der jeweiligen Liedstrophe tragen, gehen in die Kreismitte und hüpfen und tanzen bis die Strophe vorbei ist.



# BEWEGUNG

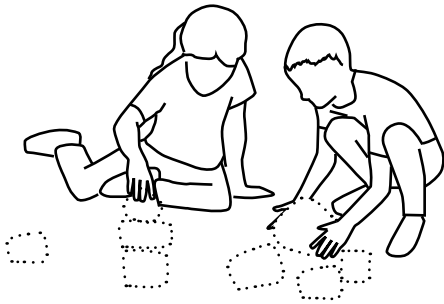
## Wer will fleißige Handwerker seh'n?

Alle Personen stehen im Kreis.  
Es werden die typischen Handbewegungen **pantomimisch** mit imaginären Objekten für jeden Beruf ausgeführt:

1

### Maurer

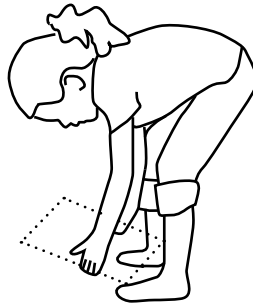
Steine, die verteilt auf dem Boden liegen, aufheben und aufeinander stapeln.



2

### Glaser

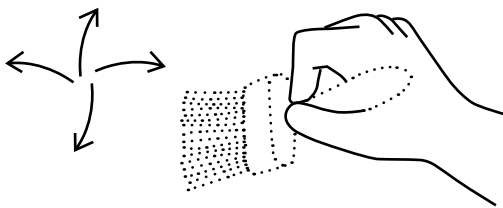
Eine Glasscheibe vorsichtig vom Boden heben und in einen Fensterrahmen stecken.



3

### Maler

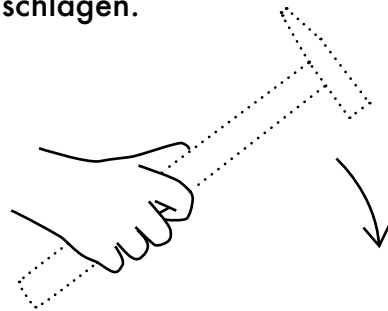
Mit einem Pinsel die Wand streichen: hoch und runter und von rechts nach links.



4

### Tischler

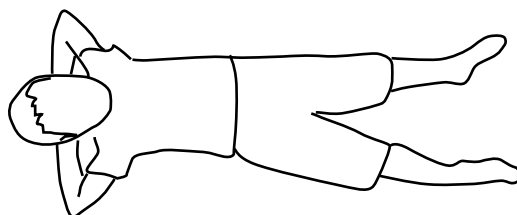
Mit einem Hammer einen Nagel in den Tisch schlagen.



5

### Feierabend

Alle Personen können sich beim Singen dieser Strophe ganz faul auf den Boden legen, mal gähnen und seufzen. Es kann mit einer sehr müden Stimme gesungen werden.





# BEWEGUNG

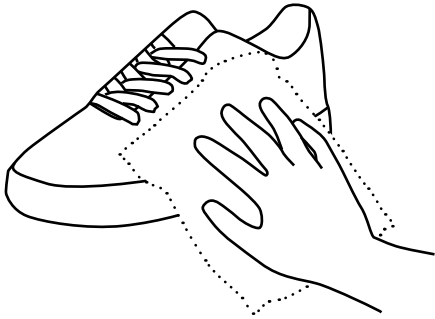
Ab hier gehts weiter ohne Playback aber bei Lust & Laune einfach weiter singen und bewegen

## Wer will fleißige Handwerker seh'n?

6

### Schuster

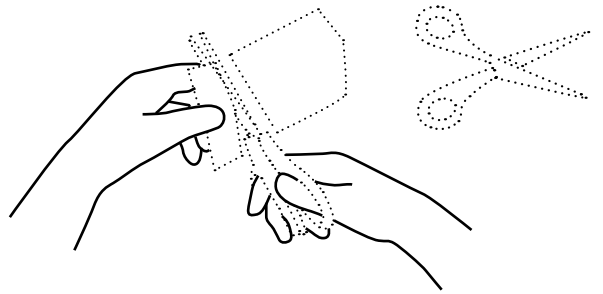
Alle bücken sich und putzen und polieren mit einem Tuch ihre Schuhe oder Füße.



7

### Schneider

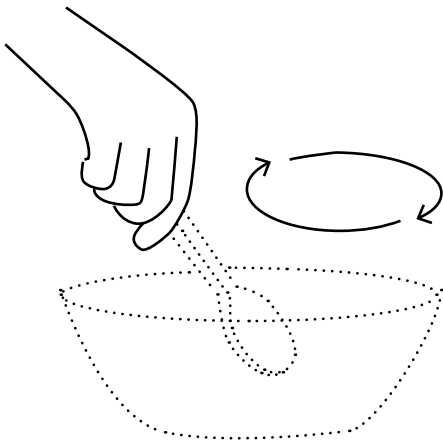
Mit einer Schere wird ein Stück Stoff in zwei Hälften geschnitten.



8

### Bäcker

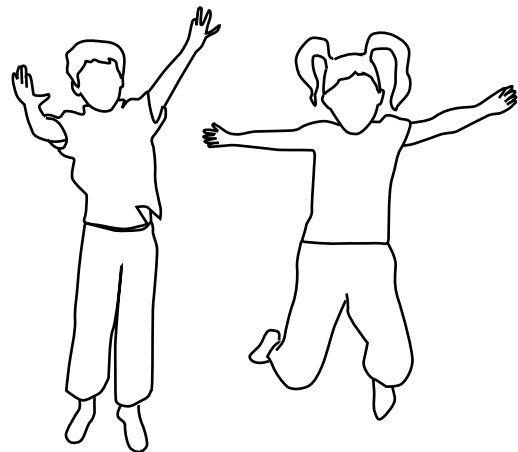
Verschiedene Zutaten in eine große Schüssel rühren.



9

### Fleißige Handwerker

Alle hüpfen im Galopp frei durch den Raum.



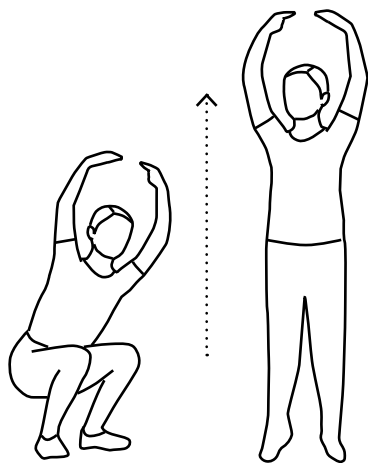
# BEWEGUNG

## Wer hat die schönsten Schäfchen?

Die Gruppe wird aufgeteilt in zwei kleinere Gruppen.

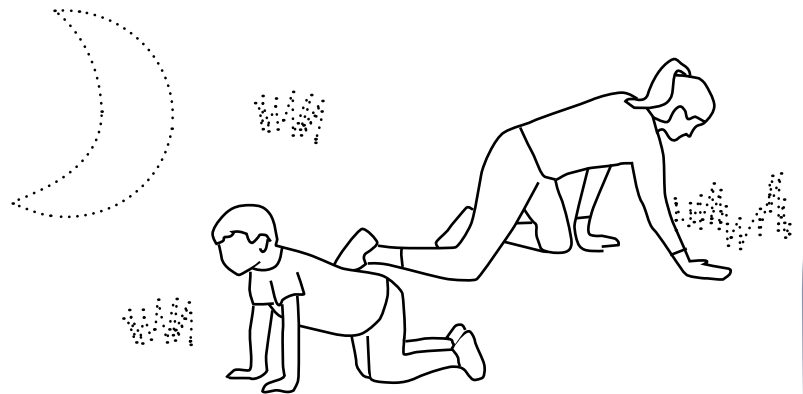
### GRUPPE 1

Alle Personen der 1. Gruppe sind der Mond. Die Arme bilden einen Kreis über den Köpfen. In den ersten beiden Strophen sind alle in der Hocke und bewegen sich ganz langsam nach oben zum Stehen. Der Mond geht auf:

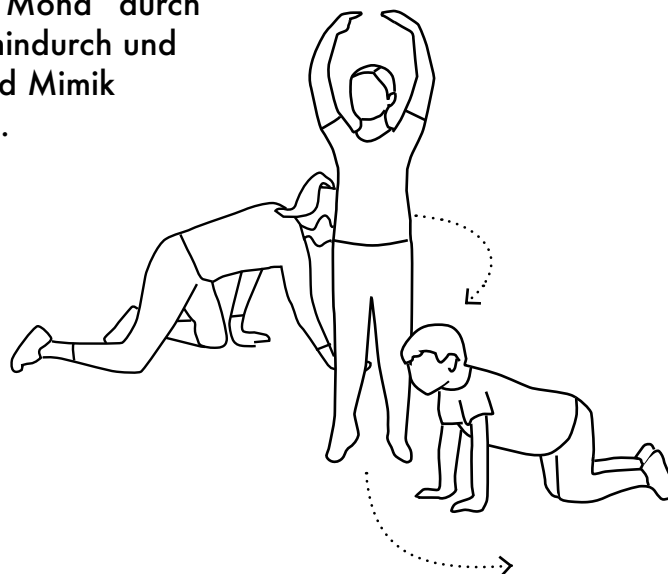


### GRUPPE 2

Alle Personen der 2. Gruppe sind die Schäfchen. Sie gehen auf Händen und Knien durch den Raum, fressen Gras oder schauen den Mond an:



In den letzten drei Strophen gehen Kinder und Eltern „als Mond“ durch die Schäfchen-Herde hindurch und behüten sie (Gestik und Mimik von Kopf und Gesicht).



# BEWEGUNG

## Opa hat 'nen Esel

Kinder und Eltern bilden eine Esel-Karawane. Mit einer Hand halten sie sich an der Person vor ihnen, mit der anderen Hand an der hinter ihnen fest. Sie gehen gemeinsam im Kreis. Eine erwachsene Person im Kreis übernimmt die Leitung.

Sie kann dazu anleiten, „den Berg hinunter zu gehen“, indem sie während des Schreitens in die Hocke geht. Alle anderen folgen dann. Die anleitende Person kann auch den „Berg hinauf gehen“, indem sie auf Zehenspitzen geht.

